

## 603189-2024 - Modificări aduse contractului

Ungaria – Servicii de reparare și de întreținere a vehiculelor și a echipamentelor aferente și servicii conexe – Téli- és nyári adapterek, gépek karbantartása

OJ S 196/2024 08/10/2024

Anunț de modificare a contractului

Servicii

### 1. Cumpărător

---

#### 1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

E-mail: [banyai.gabor@kozut.hu](mailto:banyai.gabor@kozut.hu)

### 2. Procedură

---

#### 2.1. Procedură

Titlu: Téli- és nyári adapterek, gépek karbantartása

Descriere: Vállalkozási keretszerződés a Magyar Közút Nonprofit Zrt. mérnökségein található saját tulajdonú, különböző funkciójú, gyártmányú téli- és nyári adapterek garanciális és garanciális időszakon túli karbantartására, javítására és alkatrész ellátására (1-4. rész) Vállalkozási keretszerződések (1-4. rész) a Magyar Közút Nonprofit Zrt. (ajánlatkérő) tulajdonában lévő, a jogszabályokban meghatározott országos közútfenntartási feladatainak ellátásához szükséges, különböző funkciójú és gyártmányú téli- és nyári adapterek (jelen állapot szerint összesen 2954 db) garanciális és garanciális időszakon túli karbantartására, javítására, karbantartási munkálatokhoz kapcsolódó alkatrész ellátására, az egyes szerződések szerinti nettó keretösszeg kimerülésének időpontjáig, de legkésőbb az egyes szerződések hatályba lépésétől számított 12+12 hónap határozott időtartam lejártáig, Magyarország egész területére kiterjedően.

Identifikatorul procedurii: dbc78952-0b7b-4e8e-a9f3-6b4c797cda9c

Identificator intern: EKR000402952023

##### 2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 50100000 Servicii de reparare și de întreținere a vehiculelor și a echipamentelor aferente și servicii conexe

##### 2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: A szerződés módosítás aláírásának dátuma: 2024. szeptember 27. Keretszerződés eredeti összege: nettó 950.000.000 Ft, A közbeszerzés releváns részéről szóló döntés dátuma: 2023.12.08. A szerződés száma: KB-2023/0000973/001/00 Ajánlat technikai azonosítója: 000402952023/1909 Szerződés megkötésének dátuma: 2024.01.05. Alvállalkozó igénybevétele: valószínű.

**Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

### 5. Lot

---

#### 5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Hidrot, Epoke, Pauselli, Dücker, Villeton, Riko

Descriere: Vállalkozási keretszerződés (1. rész) a Magyar Közút Nonprofit Zrt. (ajánlatkérő) tulajdonában lévő, a jogszabályokban meghatározott országos közútfenntartási feladatainak ellátásához szükséges, különböző funkciójú és Hidrot, Epoke, Pauselli, Dücker, Villeton, Riko gyártmányú téli- és nyári adapterek (jelen állapot szerint összesen 1851 db) garanciális és garanciális időszakon túli karbantartására, javítására, karbantartási munkálatokhoz kapcsolódó alkatrész ellátására, a szerződés szerinti nettó keretösszeg (nettó 950.000.000 HUF) kimerülésének időpontjáig, de legkésőbb a szerződés hatályba lépésétől számított 12+12 hónap határozott időtartam lejártáig, Magyarország egész területére kiterjedően. Ajánlatkérő a keretösszeg 70 %-ára vállal megrendelési kötelezettséget. Ajánlatkérő rögzíti, hogy a műszaki leírásban meghatározott eszközök (adapterek) darabszáma a közbeszerzési eljárás megindításakor fennálló helyzetet tükrözi. A részek tekintetében megadott darabszámok folyamatosan változnak, így a jelenleg is beszerzés alatt álló, valamint az elkövetkezendő időszakban esetlegesen használatból kivonásra kerülő eszközök számát nem tartalmazzák. Az ajánlattevőnek figyelembe kell vennie, hogy a beszerzés alatt, illetve a jövőben beszerzendő adapterek javítását is vállalnia kell, ha az az általa pályázott részben lévő gyártmánnyal, gyártmányokkal megegyezik. A jelen közbeszerzési eljárás szerinti karbantartási szolgáltatással érintett eszközök (adapterek) listáját Ajánlatkérő jogosult a szerződés időtartama alatt bármikor egyoldalú nyilatkozatával módosítani. A jelenleg ajánlatkérő tulajdonában lévő eszközök (adaptereket) felsorolását ajánlatkérő táblázatos formában, részenkénti bontásban jelen műszaki leírás mellékleteként teszi közzé. Az ajánlatkérő megköveteli a szerződéskötés feltételeként, hogy az ajánlattevő és adott esetben a szerződés teljesítésébe bevonásra kerülő alvállalkozói rendelkezzenek garanciális elszámolási jogosultsággal, amely alapján felhatalmazással bírnak gyártóműi, illetve forgalmazó által vállalt garanciális feladatok végzésére, az adapterek garanciális feltételeinek sérülése nélkül. Ennek elmaradása a nyertes ajánlattevő szerződéskötéstől történő visszalépésének minősül, és az ajánlatkérő a Kbt. 131. § (4) bekezdését alkalmazhatja. A fentiek vonatkozásában ajánlattevőnek nyilatkoznia kell ajánlatában (Nyilatkozat a szerződéses feltételek elfogadásáról). A nyertes ajánlattevőnek az eszközök tekintetében legalább az alábbi feladatokat (szolgáltatásokat) kell ellátnia a szerződés keretén belül:

- Teljes körű állapotfelvétel, hibakeresés, megállapítás, árajánlat készítés, alkatrészellátás.
- Minden javítási esetben a javítandó eszköz teljes körű átvizsgálását kell elvégeznie. Az észlelt hibákról az adott Mérnökség illetékes kollégáját tájékoztatnia kell, a javítás végén keletkező munkalapon ezen hibákat fel kell vezetni.
- A munka végeztével a munkalapon rögzített egyéb észrevételekre, a folyamat során feltárt hibákra árajánlatot kell készítenie 4 munkanapon belül. Az árajánlatot igazolható módon kell ajánlatkérő részére eljuttatnia (e-mail).
- Igény szerinti teljes körű karbantartás, bevizsgálás, hibaelhárítás, felújítás.
- Teljes körű javítás, raktárról történő alkatrész kiszolgálás, a javítástól függetlenül is.
- Általános fémszerkezeti javítások.
- Hidraulikus rendszer teljes körű javítása, hibaelhárítása, alkatrész pótlása. Hidraulikus főegységek műszeres vizsgálata, felújítása, alkatrészek szállítása, cseréje.
- Elektromos rendszer teljes körű javítása, hibaelhárítása.
- Kis- és nagyfelújítások.
- Kalibrálások, beszabályozások.
- kezelőpultok, kezelőszervek hibafeltárás, javítása, szükség szerinti cseréje.
- GPS-es nyomkövető rendszerrel rendelkező eszközök esetében a teljes körű szoftverkövetés, szoftver-, és hardware javítás, szükség szerinti technikai segítség.
- Káresemény bekövetkezését követően olyan árajánlat készítése, melyet a biztosító társaságok elfogadnak, s ez alapján történhet meg a sérült eszköz javítása, amennyiben a biztosító társaság engedélye megérkezik.
- Jótállás: a javításokra vonatkozó szavatosságot és a beépített alkatrészekre vonatkozó garancia időtartamát, mint szolgáltatás esetében 6 hónap, alkatrészek, beépített alkatrészek tekintetében min. 12 hónap.
- napi 24 órás szervizügyelet biztosítása (Ajánlattevő megajánlásának függvényében és annak megfelelően).
- legalább a

műszaki leírásban előírt felszereltséggel rendelkező szervizgépjármű bevonása a teljesítésbe (Ajánlattevő megajánlásának függvényében és annak megfelelően). Ajánlatkérő előírja a nyertes ajánlattevő részére, hogy a szerződés teljes időtartama alatt rendelkezzen a műszaki leírás szerinti feltételeknek megfelelő, alap felszereltségű, ajánlati részenként legalább 1 db javítóbázissal/szervizzel. Ajánlatkérő a javítóbázisok tekintetében az egyes ajánlati részek közötti átfedést megengedi, amennyiben azok teljes körűen megfelelnek az érintett részek szerinti valamennyi műszaki-szakmai elvárásnak. Nyertes ajánlattevő legkésőbb a szerződéskötés időpontjára köteles minimum 10.000.000 HUF/év és minimum 10.000.000 HUF/káresemény mértékű olyan felelősségbiztosítási szerződést kötni vagy meglévő felelősségbiztosítását a meghatározott mértékre kiterjeszteni a szerződéstervezetben foglaltak szerint. A részletes közbeszerzési műszaki leírásban - egyes esetekben - esetleg meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, személyre, illetőleg szabadalomra vagy védjegyre való hivatkozások a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésének értelmében csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történtek, az ajánlatokban „azzal egyenértékű” megajánlás is lehetséges. A részletes feladtleírást, műszaki követelményeket és a teljesítési feltételeket a közbeszerzési dokumentáció mellékletét képező műszaki leírás tartalmazza.  
Identificator intern: EKR000402952023/1

#### **5.1.1. Scop**

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 50100000 Servicii de reparare și de întreținere a vehiculelor și a echipamentelor aferente și servicii conexe

#### **5.1.2. Locul de executare**

Țara: Ungaria

Oriunde în țara respectivă

Informații suplimentare: A teljesítés helyszíne: ajánlatkérő mérnökségeinek telephelyei vagy nyertes ajánlattevő szervize/javítóbázisa a beavatkozás jellegétől függően Magyarország egész területére kiterjedően.

#### **5.1.3. Durata estimată**

Durată: 12 Luni

#### **5.1.4. Reînnoire**

Numărul maxim de reînnoiri: 1

Alte informații despre reînnoire: A Kbt. 141. § (4) bekezdés a) pontja alapján, amennyiben a szerződés határozott 12 hónapos időtartama alatt a keretösszeg nem kerül teljes mértékben kimerítésre ajánlatkérő által, úgy ajánlatkérő fenntartja magának a jogot a szerződés időtartamának meghosszabbítására a keretösszeg kimerítéséig, de legfeljebb az eredeti időtartam lejártától számított 12. hónap utolsó napjáig.

#### **5.1.6. Informații generale**

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Informații suplimentare: A II.2.7) pont (BT-36) kiegészítése: A szerződés ajánlatkérőnek az adott részben jelenleg hatályos, ugyanilyen tárgyú szerződésének megszűnését követően lép hatályba, amelyről ajánlatkérő legalább öt munkanappal a hatályba lépést megelőzően írásban értesítést küld. A szerződés időtartama a hatályba lépésétől a keretösszeg kimerüléséig, de legkésőbb a hatályba lépéstől számított 12. hónap utolsó napjáig tart. Amennyiben ajánlatkérő ezen időpontig a keretösszeget még mindig nem merítette ki, a szerződést a Kbt. 141.§ (4) bekezdés a) pontja alapján a nyertes ajánlattevő részére

megküldött jognyilatkozattal meghosszabbíthatja a keretösszeg kimerítéséig, de legfeljebb a szerződés hatályba lépésétől számított 12. hónap utolsó napjától számított 12. hónap utolsó napjáig. A szerződés meghosszabbításáról ajánlatkérő legkésőbb a 12. hónap utolsó napját megelőző öt munkanapon belül írásban értesítést küld. A szerződés meghosszabbítása esetén is a szerződésben rögzített díjak és egységárak érvényesek.

#### **5.1.12. Condițiile achiziției publice**

##### **Clauzele contractuale:**

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu  
Condiții privind executarea contractului: Az ellenszolgáltatás kifizetése a Ptk. 6:130. § (1) és (2) bek., a Kbt. 135. § (1), (5) és (6) bek. alapján történik. Az ajánlattétel, a szerződés és a kifizetések pénzneme magyar forint (HUF). Ajánlatkérő előleget nem fizet, részszámla benyújtására eseti megrendelésenként van lehetőség. Indexálás a szerződéstervezetben foglaltak szerint. Késedelmi kötbér (teljesítési határidőre): a késedelemmel érintett szolgáltatás (ok) szerződés szerinti nettó díja 2 %-a / nap, maximuma: 20 %. Késedelmi kötbér (visszaigazolásra vonatkozóan): Id. szerződés-tervezet. Hibás teljesítési kötbér: A hibás teljesítési kötbér mértéke a megrendelt szolgáltatás/alkatrész ellenértékének 10%-a/alkalom. Amennyiben a hibás teljesítési kötbér alkalmazásának száma eléri vagy meghaladja a 20 alkalmat, a szerződés felmondható. Meghiúsulási kötbér: eseti megrendelés esetén az eseti megrendelés nettó ellenértékének 20%-a. További feltételek: Id. szerződés-tervezet  
Facturare electronică: Obligatorie  
Se va utiliza comanda electronică: nu  
Se va utiliza plata electronică: da

#### **5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac**

Organizația responsabilă cu căile de atac: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: A Kbt. 148. § előírásai szerint.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

TED eSender: Közbeszerzési Hatóság

## **6. Rezultate**

---

Valoarea tuturor contractelor atribuite în această notificare: 2 000 000 000,00 HUF

### **6.1. Rezultate: identificator lot: LOT-0001**

#### **6.1.2. Informații despre câștigători**

##### **Câștigător:**

Responsabil parte ofertantă: HERCEGHALOM INTERAT Kereskedelmi és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Denumire oficială: HERCEGHALOM INTERAT Kereskedelmi és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

##### **Ofertă:**

Identificatorul ofertei: EKR000402952023/1909

Identificatorul lotului sau al grupului de loturi: LOT-0001

Valoarea licitației: 950 000 000,00 HUF

Subcontractare: Da

Valoarea subcontractării este cunoscută: nu

Valoarea procentuală a subcontractării este cunoscută: nu

**Informații referitoare la contract:**

Identificatorul contractului: KB-2023/0000973/001/00

Titlu: 1 - Hidrot,Epoke,Pauselli,Dücker,Villeton,Riko

Data la care a fost ales câștigătorul: 08/12/2023

Data încheierii contractului: 05/01/2024

Adresa contractului: <https://ekr.gov.hu/ekr-szerzodestar/hu/szerzodesLista?eljarasAzon=EKR000402952023>

**6.1.4. Informații statistice**

**Rezumatul cererilor de reexaminare primite de achizitor:**

Număr de reclamații: 0

## 7. Modificare

---

**7.1. Modificare**

Identificatorul anunțului anterior de atribuire a contractului: 50932-2024

Motivul modificării: Modificări sub o valoare minimă („de minimis”).

Descriere: A keretösszeg kimerülése okán annak emelése történt nettó 84.000.000 Ft-tal. A keretösszeg ilyen mértékű emelése megfelel a Kbt. 141. § (2) és (3) bekezdésének, mert a keretösszeg emelésének mértéke nem éri el az eredeti keretösszeg 10 %-át, és alacsonyabb az uniós értékhatárnál is. Az eredeti keretösszeg: nettó 950.000.000 Ft, így a megemelt keretösszeg nettó 1.034.000.000 Ft.

**7.1.1. Modificare**

Descrierea modificărilor: A módosítás oka a BT-201 cellában írtakban kifejtett. A szerződés időbeli hatálya változatlan marad.

Identificator secțiune: CON-0001

## 8. Organizații

---

**8.1. ORG-0005**

Denumire oficială: Közbeszerzési Hatóság

Număr de înregistrare: EKRSZ\_40664534

Adresă poștală: Riadó utca 5.

Localitate: Budapest

Cod poștal: 1026

Subdiviziunea țării (NUTS): Budapest (HU110)

Țara: Ungaria

E-mail: [hirdetmeny@kt.hu](mailto:hirdetmeny@kt.hu)

Telefon: +36 18828635

Adresa de internet: <https://kozbeszerzes.hu>

**Rolurile acestei organizații:**

TED eSender

**8.1. ORG-0001**

Denumire oficială: Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Număr de înregistrare: 14605749244

Adresă poștală: Fényes Elek Utca 7-13.

Localitate: Budapest

Cod poștal: 1024  
Subdiviziunea țării (NUTS): Budapest (HU110)  
Țara: Ungaria  
Punct de contact: Falucskai Zoltán  
E-mail: [banyai.gabor@kozut.hu](mailto:banyai.gabor@kozut.hu)  
Telefon: +36 18199171  
Fax: +36 18199540  
Adresa de internet: <https://www.kozut.hu>

**Rolurile acestei organizații:**

Cumpărător  
Lider de grup  
Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

**8.1. ORG-0003**

Denumire oficială: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Număr de înregistrare: 15329190241  
Adresă poștală: Riadó u. 5  
Localitate: Budapest  
Cod poștal: 1026  
Subdiviziunea țării (NUTS): Budapest (HU110)  
Țara: Ungaria  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telefon: +36 18828592  
Fax: +36 18828593  
Adresa de internet: <https://www.kozbeszerzes.hu>

**Rolurile acestei organizații:**

Organizația responsabilă cu căile de atac

**8.1. ORG-0004**

Denumire oficială: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Număr de înregistrare: 15329190241  
Adresă poștală: Riadó u. 5  
Localitate: Budapest  
Cod poștal: 1026  
Subdiviziunea țării (NUTS): Budapest (HU110)  
Țara: Ungaria  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telefon: +36 18828592  
Fax: +36 18828593  
Adresa de internet: <https://www.kozbeszerzes.hu>

**Rolurile acestei organizații:**

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

**8.1. ORG-0002**

Denumire oficială: HERCEGHALOM INTERAT Kereskedelmi és Szolgáltató Zártkörűen  
Működő Részvénytársaság  
Număr de înregistrare: 10980965207  
Adresă poștală: Csabdi Utca 2  
Localitate: Bicske  
Cod poștal: 2060  
Subdiviziunea țării (NUTS): Fejér (HU211)

Țara: Ungaria  
E-mail: [meszaros.roland@interat.hu](mailto:meszaros.roland@interat.hu)  
Telefon: +36 204517422  
Adresa de internet: <https://www.interatzrt.hu>  
**Rolurile acestei organizații:**  
Ofertant  
Responsabil parte ofertantă  
**Câștigătorul acestor loturi: LOT-0001**

## Informații privind anunțul

---

Identificatorul/versiunea anunțului: cba5ce80-8670-4735-b729-7b2c28db431b - 02  
Tip de formular: Modificări aduse contractului  
Tip de anunț: Anunț de modificare a contractului  
Subtipul anunțului: 38  
Data notificării expedierii: 07/10/2024 08:23:56 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale  
Data de expediere a anunțului eSender: 04/10/2024 15:15:12 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale  
Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: maghiară  
Numărul de publicare al anunțului: 603189-2024  
Numărul ediției JO S: 196/2024  
Data publicării: 08/10/2024